

**ДОГОВІР № 321486**  
**про надання гранту**

м. Київ

«31» липня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ТАТОФІЛЬМ» (далі – Грантоотримувач) в особі директора Єршової Олени Костянтинівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

**I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Зубарикус або стонАдцять халеп Остапа Квіточки» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).  
Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.
4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).  
Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

**III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ**

1. Загальна сума гранту становить 1 921 020 грн. 30 коп. (один мільйон дев'ятсот двадцять одна тисяча двадцять гривень 30 копійок) без ПДВ.
2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:  
768 408 грн. 00 коп. (сімсот шістдесят вісім тисяч чотириста вісім гривень 00 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 13 серпня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного звітного звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання звітного звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

#### **IV. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ CTOPIH**

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.kino@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Марущак Світлана Юріївна, фінансовий директор

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати

національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

### ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

#### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

#### Грантоотримувач

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ  
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ТАТОФІЛЬМ»

Юридична адреса:

03141, м. Київ, вул. Амосова, буд. 4,  
офіс 2

Адреса для листування:

03141, м. Київ, вул. Амосова, буд. 4,  
офіс 2

ЄДРПОУ: 37783457

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ  
«ПРИВАТБАНК»

Р/р: 26005052703773

МФО: 320649

Тел.: +38 (096)979 35 78

Директор



Виконавчий директор

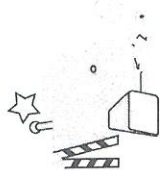
Ю.О. Федів



О.К. Єршова

М.П.

УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД



**Заявка на фінансування  
в рамках програми  
«Підсилення потужності  
українського  
аудіовізуального сектору»**

## Розділ I: Візитна картка проектної заявки

### 1. Конкурсна програма

«Підсилення потужності українського аудіовізуального сектору».

### 2. Лоти

(потрібно обрати один  
варіант)

☒ Лот 1. Підтримка аудіовізуального сектору на етапі сценарної розробки та препродакшену

☐ Лот 2. Освітні проекти у аудіовізуальному секторі

☐ Лот 3. Продакшен і постпродакшен українського телепродукту

☐ Лот 4. Продакшен і постпродакшен ігрових, неігрових, анімаційних фільмів

☐ Лот 5. Промоція національного аудіовізуального сектору

### 3. Тип проекту

☒ індивідуальний проект

☐ проект національної співпраці

☐ проект міжнародної співпраці

### 4. Сектор культури і мистецтва

аудіовізуальне мистецтво

### 5.1. Назва проекту українською мовою

Зубарикус або стонадцять халеп Остапа Квіточки

### 5.2. Назва проекту англійською мовою

*Гришук О.К.*



Zubarykus or hundRed troubles of Ostap Kvitochka

**6.1. Короткий опис проекту українською мовою (до 100 слів)**

Створення презентаційного відео-тізера для проекту фільму за мотивами повісті популярного дитячого письменника Сашка Дерманського "Стонадцять халеп Остапа Квіточки". Оскільки проект задумується як сімейна комедія у форматі "сучасної казки", основне завдання на даному етапі — це розробка образів казкових персонажів, їхня візуалізація, проектування простору та розробка алгоритму застосування спецефектів, проведення кастингу 4 словесних акторів і пошук частини локацій для зйомок. Планується також представлення проекту на міжнародному кіноринку проектів спільного європейського виробництва "Сінекід" в Амстердамі (Голландія) в жовтні 2019р. Для цього планується робоче відрядження режисера та продюсера в Амстердам.

**6.2. Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)**

Creation of videopresentation for a children's film based on the story of the popular writer Sashko Dermansky "The hundRed troubles of Ostap Kvitochka ". Sashko Dermansky, one of the most popular contemporary Ukrainian writers, whose books are already included in the school program. The goal is development of images of characters, creation of the concept of set design and the development of the algorithms for the SVX, of tricks, casting of the main actors and finding shooting locations. Also it is planned to present the project on Youth co-production market Cinekid in October 2019 in Amsterdam.

**7. Загальний бюджет проекту (в гривнях)**

1921020,30

**8. Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)**

1921020,30

**9. Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)**

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік партнерів з вказаними сумами співфінансування.

**10. Країна, місто, регіон реалізації проекту**

Україна, Київ і область, Львів і область, Івано-Франківськ і область

**11. Термін реалізації проекту****11.1. Дата початку реалізації проекту (в рамках фінансування УКФ)**

Від дня підписання Договору

**11.2. Дата завершення**

(не пізніше дати подання звітності)

31 жовтня 2019

**Розділ II: Інформація про координатора проекту<sup>1</sup>**

<sup>1</sup> Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична особа підприємця, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.

*Григор*

*Григор*

Stamp: "TATOFILM" (Tatofilm Ltd, Kyiv, Ukraine) with a signature across it.

1. **Прізвище, ім'я та по-батькові**  
Єршова Олена Костянтинівна

2. **Контактні дані**

2.1. **Електронна пошта**

2.2. **Номер телефону**

3. **Посада в організації** (Фахова спеціальність та досвід реалізації проектів у аудіовізуальному секторі)

Директор ТОВ "ТАТОФІЛЬМ", **Олена Єршова - Продюсер**

Закінчила Київський театральний інститут ім. І. К. Карпенка-Керого з червоним дипломом за спеціальністю «кінорежисура». Дипломна робота «Демоніада» брала участь у конкурсі МКФ в Локарно (Швейцарія) та МКФ в Пуатьє (Франція).

Інша освіта:

- Магістр Державного управління за спеціальністю «Право і політика» в Інституті державного управління при Кабінеті Міністрів України (1994р.)
- «Менеджер у сфері культури» Вищої школи мистецтв м. Утрехта (Голландія, 1995р.)

Зняла як режисер три короткометражних фільми, працювала на телеканалі ICTV, в Міністерстві культури України. Очолювала з 1999 по 2002 року фундацію "Кіно-коло", в рамках якої організувала: Круглий стіл «Європейська дистрибуція» (2000), Майстер-класи з анімації, семінар "Міжнародні проекти в Анімації". Працювала виконавчим директором МКФ «Молодість» з 2000 до 2006 р. З 2006 по 2008 рр. – директор з розвитку Міжнародного кіноринку "Євразія" в Анталії (Туреччина).

Працювала як виконавчий продюсер кінофільму «Щастя моє» режисера Сергія Лозниці, що вперше в історії українського кіно брав участь в основному конкурсі МКФ в Каннах в 2010 році.

**У 2011 році заснувала власну компанію «ТАТОФІЛЬМ».**

Фільмографія як продюсера включає 8 повнометражних художніх та 2 повнометражних документальні фільми, більшість яких створювалися у копродукції з Німеччиною, Туреччиною, Голландією, Францією, Монако, Польщею, Болгарією, Грецією, Грузією та США. Прем'єри фільмів, створених Оленою Єршовою відбувались на МКФ в Торонто, Берлінале (Побачення наосліп), Карлових Варах (Стрімголов, Вулкан), Венеції (Земля Матері) та Каннах (Іній) та отримували більш ніж 140 нагород на різних міжнародних кінофестивалях.

- Член Азіатсько-Тихоокеанської Кіноакадемії (Asia Pacific Screen Academy);
- Член Європейської Академії,
- Член Української кіноакадемії;
- Учасник міжнародної програми для європейських кінопродюсерів EAVE;
- Учасник «Producers Network» в рамках міжнародного кіноринку МКФ в Каннах в 2009 - 2013 рр., учасник міжнародної програми для Європейських та Латиноамериканських продюсерів EAVE - PUENTOS в Буйнос Айрес;
- Член спілки кінематографістів України;
- Член журі міжнародних кінофестивалів у Варшаві, Одесі, Косово, Карлових Варах, Хайфі, Лече, Анкарі;
- Член журі ринку копродукції в рамках міжнародних кінофестивалів у Стамбулі та Хайфі.

#### Фільмографія:

- Виконавчий продюсер фільму «Щастя моє», режисер Сергій Лозниця (Україна, Німеччина, Голландія) – основний конкурс МКФ в Каннах в 2010. (Україна, Німеччина, Голландія) – основний конкурс МКФ в Каннах в 2010.
- Продюсер фільму «Люби Мене» – режисери Марина Ер-Горбач та Мехмет Багадир Ер, 2013 (перше спільне



виробництво України та Туреччини), фільм брав участь в більш ніж 35 міжнародних кінофестивалях і отримав 10 призів, включаючи: Приз за кращий фільм на МКФ у Косово, Спеціальний приз журі за культурну різноманітність на МКФ в Нешвілі (США), Приз за кращу чоловічу роль на МКФ в Одесі, Спеціальний Приз журі, Приз за кращий сценарій на МКФ у Порто (Португалія), Приз журі кінопреси за найкращий фільм, Спеціальний приз журі на МКФ "ПРІФЕСТ", вийшов у прокат в Туреччині та Україні.

- Продюсер фільму «Побачення наосліп» режисер Леван Козуашвілі (Грузія - Україна), 2013, з цим проектом в рамках МКФ в Карлових Варах виграла міжнародний пітчінг проектів, прем'єра відбулась на МКФ у Торонто, фільм брав участь в офіційній програмі Берлінського МКФ 2014 і на більш ніж 80 міжнародних фестивалів, де отримав 19 призів, включаючи: Спеціальний приз журі на МКФ в Абу Дабі, приз за Кращий фільм, кращу режисуру та приз ФІПРЕССІ на МКФ в Софії, приз за Кращу режисуру на МКФ у Вільнюсі, приз за Кращу режисуру на МКФ в Візбадені «Go-East», приз за Кращий фільм на Одеському МКФ, на МКФ у Загребі, на МКФ в Лечче та ін., увійшов у лист найкращих фільмів 2014 року Європейської кіноакадемії.
- Співпродюсер гомометражного документального фільму «Одеса» (Румунія – Німеччина – Україна), 2014
- Продюсер фільму «Земля Матері (Motherland)» (Туреччина – Греція), 2015, прем'єра якого відбулась у рамках «Тижня критики» 72-ого МКФ у Венеції, 5 нагород на МКФ в Адані, Приз "Кращий сценарій" Азіатсько-Тихоокеанської кіноакадемії та номінація на "нагорода від ЮНЕСКО", приз міжнародного журі кінопреси ФІПРЕССІ та Кращий Азіатський Фільм від НЕГПАК журі Варшавського МКФ протягом 8 місяців взяв участь у 36 МКФ, "Кращий фільм" на МКФ у Тбілісі, проект брав участь у 5 ринках копродукції, виграв Кращий пітчінг у Котбусі, Кращий проект в Стамбулі та Салоніках, підтриманий Міністерством культури Туреччини, Приз ФІПРЕССІ на МКФ в Стамбулі, нагород, включаючи нагороду за Кращий фільм в Національному конкурсі на МКФ в Анкарі, включений до 10 кращих фільмів 2016 року за версією ФІПРЕССІ на подання до Європейської кіноакадемії, Кращий фільм, Кращий режисер, Кращий сценарій, Краща актриса, Кращий монтаж від Турецької асоціації кінокритиків SIYAD.
- Співпродюсер фільму "Нове життя Гогіті" (Грузія – Україна – Хорватія), реж. Леван Козуашвілі, 2016, прем'єра на МКФ "ІДФА" в Амстердамі, спеціальний приз на МКФ DOCUDAYS.UA.
- Продюсер фільму "Стрімголов", 2017, реж. Марина Степанська, прем'єра відбулась на 52 МКФ в Карлових Варах. Приз глядацьких симпатій на МКФ в Анжері "Прем'єр План", приз за найкращу жіночу роль на МКФ в Рабаті. У 2018 році отримав нагороди в трьох номінаціях Національної кінопремії "Золота Дзига".
- Продюсер фільму "Інії", 2017, реж. Шарунас Бартас (Україна-Литва-Франція-Польща). У фільмі знімалася Ванесса Параді. Фільм був представлений у Двоптижневику режисерів Каннського фестивалю 2017 року і отримав приз за найкращий фільм у конкурсі "Права людини" на МКФ у Стамбулі.
- Продюсер фільму "Вулкан", 2017, реж. Роман Бондарчук, прем'єра відбулась на 53 МКФ у Карлових Варах 2018 року, німецька прем'єра відбулась на МКФ в Мюнхені. Фільм був показаний на 50 міжнародних кінофестивалях, здобув 7 престижних нагород, у тому числі два Гран-прі, відзначений Національною премією України ім. Тараса Шевченка за 2019 рік
- Продюсер фільму "Брайтон 4", режисер Леван Козуашвілі, виробництво якого закінчується, зйомки проходили в Нью Йорку в 2018 році, оператором фільму виступає Федон Папамайкл, номінований на премію Оскар в 2014 році, володар 14 нагород за операторську майстерність,
- Продюсер фільму "Анатолійський Леопард", що виборов нагороду за найкращий проект в Jerusalem Film Lab та отримав фінансування в Міністерстві культури Туреччини та фонду МДМ в Німеччині і знаходиться на стадії розробки.

## Розділ IIIa: Інформація про організацію-заявника

### 1.1. Повна назва організації-заявника українською мовою

ТОВ "ТАТОФІЛЬМ"



**1.2. Повна назва організації-заявника** англійською мовою  
ТОВ "TATOFILM"

**2. Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації**  
Єршова Олена Костянтинівна

**3. Контакти керівника**

3.1. Електронна пошта

3.2. Номер телефону

**4. Правова форма організації**

Товариство з обмеженою відповідальністю

**5. Код ЄДРПОУ організації**

ЄДРПОУ 37783457

**6.1. Юридична адреса організації**

**6.2. Фізична адреса організації**

**6.3. Поштова адреса організації**

**7. Веб-сайт організації, посилання на офіційні сторінки у соціальних мережах**  
<http://tatofilm.com>

## Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника

### 1. Основні/стратегічні напрями діяльності організації

Розбудова української кіноіндустрії, підтримка авторів, розбудова культурної спадщини, створення художніх, документальних фільмів для широкого загалу та художніх фільмів, що представлятимуть Україну на міжнародній кінематографічній арені є творами мистецтва, які стверджують престижність українського мистецтва, як, наприклад, фільм "Іній" Шарунаса Бартаса, "Стрімголов" Марини Степаньківської, "Вулкан" Романа Бондарчука, фільми, що стають частиною культурної дипломатії України. Створення фільмів спільного виробництва, що збагачують досвід співпраці з іноземними спеціалістами, розширюють кордони розповсюдження фільму, сприяють міжкультурному діалогу.

### 2. Обґрунтування відповідності заявленого проекту стратегічним напрямкам діяльності організації

Створення візуальної розробки фільму сучасної казки "Зубарикус" - це ще один крок у напрямку виховання дітей в українській системі координат, з новими українськими героями.

Це також розвиток новітніх технологій і професійне зростання фахівців, які працюють в кіноіндустрії.

Це також намір створити фільм для всієї родини, який стане хітом українського прокату.

Проект планується здійснювати у копродукції з Німеччиною.

### 3. Наявність матеріально-технічної бази та обладнання для реалізації проектів

Високотехнологічне вузькоспеціалізоване обладнання береться в оренду з обслуговуванням на спеціалізованих підприємствах. У нас є постійні партнерські домовленості з технічними підрядниками.

*Єршова О. К.*



**4. Приклади найбільш успішно реалізованих проектів, попередні гранти**

«Люби Мене» – режисери Марина Ер Горбач та Мехмет Багадир Ер, 2013 (перше спільне виробництво України та Туреччини), фільм брав участь в більш ніж 35 міжнародних кінофестивалях, в Туреччині стрічку подивилось в кінотеатрах 40 000 глядачів, фільм був показаний на національному телеканалі.

«Стрімголов», 2017, реж. Марина Степанська, прем'єра відбулася на 52 МКФ в Карлових Варах. Приз глядацьких симпатій на МКФ в Анжері «Прем'єр План», приз за найкраще жіночу роль на МКФ в Рабаті.

«Іній», 2017, реж. Шарунес Бартас (Україна-Литва-Франція-Польща). У фільмі знімалася Ванесса Параді. Фільм був представлений у Двотижневику режисерів Каннського фестивалю 2017 року і отримав приз за найкращий фільм у конкурсі «Права людини» на МКФ у Стамбулі.

«Вулкан», 2017, реж. Роман Бондарчук, прем'єра відбулась на 53 МКФ у Карлових Варах 2018 року, німецька прем'єра відбулась на МКФ в Мюнхені. Фільм був показаний на 43 міжнародних кінофестивалях, здобув 7 престижних нагород, у тому числі два Гран-прі, відзначений Національною премією України ім. Тараса Шевченка за 2019 рік. Фільм випускається в кінотеатральний прокат 4 квітня 2019 року компанією UFD

**Розділ IV: Інформація про організацію-партнера<sup>2</sup>****1.1. Повна назва організації-партнера українською мовою****1.2. Повна назва організації-партнера англійською мовою****2. Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-партнера**

|                       |                       |                     |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| 3. Контакти керівника | 3.1. Електронна пошта | 3.2. Номер телефону |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|

**4. Правова форма організації****5. Код ЄДРПОУ організації**

|                                  |                                 |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 6.1. Юридична адреса організації | 6.2. Фізична адреса організації | 6.3. Поштова адреса організації |
|----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|

**7. Веб-сайт організації, посилання на офіційні сторінки у соціальних мережах****8. Основні/стратегічні напрями діяльності організації**

Якщо організацій-партнерів більше ніж одна, просимо продублювати Розділ IV для кожної наступної організації-партнера.

Більш детально про організацію-партнера в Інструкціях для заповнення



**9. Наявність матеріально-технічної бази та обладнання для реалізації проєктів****10. Приклади найбільш успішно реалізованих проєктів, попередні гранти****Розділ V: Інформація про партнерство(-а)****1. Обґрунтування вибору організації-партнера (організацій-партнерів)**

Чому саме цей(-ці) партнер(-и) був(-ли) обраний(-ими) для реалізації спільного проєкту? Чи співпрацював заявник з ним(-и) раніше? Як реалізований проєкт вплине на розвиток організації-заявника, організації-партнера(-ів) та партнерства в цілому?

**2. Розподілення ролей в партнерстві**

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера?

**Розділ VI: Детальний опис проєкту****1. Актуальність проєкту**

Чому запропонований проєкт є актуальним для загального культурного контексту? В чому полягає важливість та унікальність проєкту в аудіовізуальному секторі? Чи був проєкт частково чи повністю етіпований раніше? Як тема проєкту доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

Проект "Зубарикус" є екранізацією української сучасної літератури, молодого українського автора, книга якого визнана Кращою книгою 2018 року за версією BBC.

Проект "Зубарикус" задуманий як створення візуальної презентації середовища та персонажів дитячого фільму- модерної казки для сімейного перегляду. Основна цільова аудиторія — це школярі молодшого та середнього шкільного віку, а також їхні батьки. Ні для кого не секрет, що в Україні до останнього часу практично не було кінематографа для дітей. Лише віднедавна на екранах почали з'являтися фільми, орієнтовані на дитячу аудиторію. Наш проєкт ґрунтується на актуальному питанні українському матеріалі. На екрани виводиться новий позитивний герой — учитель сільської школи Остап Квіточка, оптимістичний, кумедний, сповнений життєвої енергії юнак, покликаний викликати у глядача позитивні емоції. У широкому соціальному контексті цей фільм має стати ще одним аргументом у формуванні у дітей сталої установки, що Школа — це Добре й Цікаво, Учитель — це Друг.

Також важливим і не банальним посилом є те, що чортики олюднюються завдяки кохання і дружбі.

Актуальним є намір створити фільм для всієї родини оскільки він створюється на базі гарної і кумедної книги, яку діти вже читають разом із батьками, вони вже знають героїв і їм буде цікаво побачити їх на екрані. У сценарії є все, що люблять діти - пригоди, веселі колоритні герої, яскрава атмосфера, чортяча романтика і ціла купа дотепних жартів.

Жива і сучасна українська мова, яку можуть цитувати всі

Кінофільм Зубарикус може стати справжнім антистресом для батьків і дітей. Універсальна історія з оригінальними

*Григорів*



героями, смішними і колоритними діалогами, яка не має вікових і часових обмежень. Упевнені такий фільм стане просто скарбом для сімейного відпочинку, який можна буде передивлятися багато разів і через роки.

## 2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які суспільні, культурні та мистецькі цінності втілюються через даний проект?

Мета проекту — це ґрунтовна попередня жня підготовка до зйомок дитячого фільму-казки "Зубарикус".

Через даний проект формуватиметься позитивне ставлення до традиційних гуманістичних цінностей та ідеалів, а також позитивне ставлення до школи, учителів, навчання загалом.

Фільм Зубарикус планується знімати в ко-продукції із іноземними партнерами, яких неможливо залучити на етапі даного проекту з УКФ через часові обмеження проекту, але планується залучити на етапі виробництва, тому метою проекту є підготувати презентаційний пакет, представити проект для отримання подальшого фінансування не тільки в Україні, але й за кордоном. Саме з цих міркувань велику увагу планується приділити якості літературного перекладу сценарію та похідних супровідних матеріалів. Зазвичай співпраця починається зі знайомства з діловим буклетом, в якому представлені продюсер, режисер, виконавці головних ролей, ескізи декорацій гриму, костюмів, пропонувані локації, адекватно перекладені синопсис, трітмент, лог-лайн, фінансовий план, продюсерське та режисерське бачення. Величезну роль тут відіграє й професіоналізм дизайнера.

## 3. Проектні результати, в рамках конкурсу УКФ

Якими є кінцеві проектні результати запропонованого проекту?  
У процесі реалізації проекту планується мати:

1. попередньо розроблену концепцію візуалізації казкових персонажів, які будуть описані в окремому документі,

2. презентаційне відео-тизер, до 4 хв.

3. попередній кастинг чотирьох головних героїв,

4. ескізи казкових локацій, ескізи костюмів, ескізи гриму героїв,

5. проект презентаційного постера,

6. презентаційні листівки українською та англійською мовами для популяризації проекту в Україні і за кордоном. Ми плануємо спроектувати їх таким чином, щоб популярний серед читачів автор сценарію міг роздавати їх з автографом.

7. Презентація проекту на міжнародному кіноринку "Сінекід" в Амстердамі (Нідерланди) в жовтні 2019 року. З метою якісного представлення проекту на бізнес-майданчиках та пошуку партнерів планується також розробка дизайну та виготовлення буклета, в якому будуть представлені автори фільму, найбільш вдалі ескізи костюмів, гриму, локацій, візуалізації образів, фінансовий план, перекладені англійською та німецькою мовами анотація, трітмент, логлайн, розгорнутий синопсис, режисерське бачення, продюсерське та режисерське бачення і запрошення до співробітництва.

*Григорів О.*



8 Окреме й дуже важливе питання - якісний переклад сценарію англійською та німецькою мовами. Англійська - мова універсальна й годиться для презентації проекту в будь-якій точці світу на будь-якому фестивалі чи ринку копродукції. Але оскільки ми маємо достатній досвід співробітництва з державним німецьким фондом MDM, який на теперішній момент уже фінансово підтримує два наших проекти, то можемо відповідально стверджувати, що переклад німецькою є обов'язковою і необхідною умовою для розгляду наших пропозицій.

#### 4. Команда проекту

| Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди | Функціональні обов'язки в проекті                                                                                                                                                                                                                                    | Відповідний досвід                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Єршова Олена Костянтинівна                                    | Продюсер. Координація діяльності команди на всіх етапах реалізації проекту, забезпечення програмного документообігу, ведення контролю за досягненням якісних та кількісних індикаторів проекту, планування проектних робіт, моніторинг і контроль дотримання планів. | Продюсер 8-х повнометражних фільмів, більшість з яких була створена у копродукції                                       |
| Марущак Світлана Юріївна                                      | Бухгалтер                                                                                                                                                                                                                                                            | Бухгалтер у сфері кіновиробництва та анімації з багаторічним досвідом роботи, також має досвід виконання проектів з УДФ |
| Горбач Марина Юріївна                                         | Режисер. Визначення загального художнього стилю картини, проведення кастингів та затвердження акторів та локацій, управління творчою групою.                                                                                                                         | Режисер постановник 3-х повнометражних художніх фільмів, створених у співпраці з іноземними спеціалістами.              |
| Мамонтова Зінаїда Григорівна                                  | Кастинг Директор                                                                                                                                                                                                                                                     | Кастинг директор більше ніж 20 фільмів                                                                                  |
| Дерманський Олександр Степанович                              | Автор сценарію                                                                                                                                                                                                                                                       | Автор 22 дитячих книжок та 2 кіносценаріїв, таких як Сторожова Застава                                                  |
| Булаковський Святослав Ігорович                               | Оператор. Реалізація під керівництвом кінорежисера спільного задуму в частині зображального вирішення проекту забезпечення                                                                                                                                           | Оператор 10 повнометражних фільмів                                                                                      |

Gurobo



|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       | достовірності відзнятого матеріалу, його зображальне трактування, достовірність портретних характеристик, світло-тональну єдність відзнятого матеріалу, фотографічну і технічну якість зображення. Здійснення проб та безпосередньої зйомки.                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Корінкова Маркета                     | Художник-постановник. Розробляє і здійснює під керівництвом кінорежисера-постановника загальний творчий задум зображально-декораційного вирішення і оформлення проекту. Забезпечує зображальне вирішення проекту, його тональний і колористичний лад. Визначає просторову композицію і масштаб знімальних об'єктів і сцен. | Працювала в якості художника на таких фільмах, як <b>Казіно Рояль</b> , номінований на премію БАФТА за художнє рішення фільму, <b>Хроніки Нарнії</b> , <b>Гордість та упередження</b> – номіноване на Оскар за художнє рішення, <b>Доктор Жеваго та</b> низки рекламних та короткометражних фільмів із спеціальними ефектами |
| Яцишин Андрій Романович               | Редактор, організатор виробництва                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Сценарист, режисер документального кіно, має досвід редагування протягом більш ніж десяти років                                                                                                                                                                                                                              |
| Липник Інна Валентинівна              | Художник по костюмах                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Дизайнер та художник по костюмах фільму "Люби мене"                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Один з популярних музичних колективів | Написання музики                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Планується залучити одного з лідерів популярності в дитячому та молодіжному середовищі                                                                                                                                                                                                                                       |
| Лариса Яковенко                       | Дизайнер. розробка концепції представлення фільму, адаптація концепції під каталог, верстка каталогу, внесення правок, підготовка до друку, підготовка зображень до друку та веб.                                                                                                                                          | Досвідчений дизайнер, яка має попередній досвід роботи над проектами за грантами УКФ                                                                                                                                                                                                                                         |

**5. Робочий план та терміни реалізації проекту**

Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

Григорів О.К.



**6. Цільові аудиторії**

Хто є цільовою аудиторією для Вашого проекту?

(загальне охоплення цільової аудиторії; кількісні показники цільової аудиторії за віком та фахом)

Цільова аудиторія - в першу чергу це читачі книжок Сашка Дерманського, тиражі книг якого перевищили 200 000 примірників.

- учні молодших та середніх класів віком від 7 до 14 років,
- а також їхні батьки, дідусі й бабусі.

Загалом приблизно 1.2 млн осіб.

Автор постійно проводить зустрічі з цільовою аудиторією. До прикладу, за період з вересня 2018 по червень 2019 років у школах і бібліотеках Києва, Вінниці, Хмельницького, Чернівців, Луцька, Львова, Ніжина, Краматорська, Авдіївки, Костянтинівки, Сіверськодонецька, Броварів, Василькова, Кропивницького, Голтави та інших міст було проведено близько 150 творчих зустрічей. Окрім цього, майданчиками для презентації творчості цільовій аудиторії стали Національний музей літератури України, Музей книги та друкарства, творчість Сашка Дерманського щороку широко представлена на наймасштабніших і найзнаковіших книжкових заходах України, як-то Мистецький Арсенал, Форум видавців, Книжкова толока тощо.

**7. Управління проектом та проектні ризики**

Чи проект забезпечений усіма необхідними ресурсами? Чи проектна команда володіє усіма необхідними знаннями та вміннями для реалізації проекту? Чи робочий план є зрозумілим, прозорим та ефективним – з огляду на час, фінанси та людські ресурси? Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Проект забезпечений усіма необхідними ресурсами. Українська кіноіндустрія і технологічно, і на рівні людських ресурсів готова до реалізації складно-постановочних проектів. До реалізації проекту залучені фахівці найвищої кваліфікації, які мають багатий досвід роботи в галузі, досвід роботи в команді, досвід виконувати завдання в поставлені часові рамки, а також має велику кількість реалізованих проектів. Робочий план цілком вписується в загальноприйняті норми та стандарти для реалізації подібних завдань.

Рівень ефективності буде оцінено фактом наявності якісного продукту в результаті реалізації проекту, який має на меті підготувати базу для втілення сценарної розробки в екранну історію.

Одним із конкретних індикаторів ефективності реалізації проекту будуть періодичні зустрічі з фокус-групами, які складатимуться зі школярів — читачів Сашка Дерманського, та їхніх батьків. На цих зустрічах ми плануємо почергово презентувати проміжні результати своєї роботи, щоб одержати відгук цільової аудиторії.

Ризики можуть полягати в недооцінці вартості окремих унікальних робіт та послуг, необхідних для реалізації проекту. Задля їхньої мінімізації на етапі підготовки й розробки режисерського сценарію плануються широкі консультації з іноземними і українськими фахівцями з комбінованих зйомок та комп'ютерної графіки з метою оптимізації завдань і коригування їх на ще етапі постановки та пошуку оптимальних шляхів їхньої реалізації.

Ми плануємо також щотижневе підбиття підсумків роботи з метою оперативного реагування на виклики.

Усвідомлення цих ризиків дозволяє нам ефективно їм протидіяти, тому ми орієнтуємося на співробітництво з широким колом фахівців, які володіють різноманітним фаховим інструментарієм, і навіть художньо чи технологічно обумовлена зміна окремих концептуальних елементів не зможе вплинути на сталість реалізації проекту.

На етапі написання сценарію планується залучити сценарію доктора, який є своєрідним індикатором якості сценарію і засобом підвищення цієї якості.

Бришова О.К.



## 8. Інформаційний супровід та комунікативна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнює комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Проект "Зубарикус" повністю відповідає основним цілям і завданням УКФ, оскільки має на меті популяризацію твору молодого українського письменника, що значно розширює й поглиблює культурну комунікацію всередині українського суспільства.

Оскільки проект розрахований на масового глядача, то медіа партнери мають велике значення уже на етапі підготовки та виробництва фільму. Сашко Дерманський, як публічна особа, постійно присутній в медіа-просторі (до прикладу, за кілька останніх місяців автор був гостем програм «За чай. сом» (5 канал), «Ранок у мегаполісі» (Київ TV), «Палітурка» (UATV), героєм програм та сюжетів низки регіональних телеканалів; брав участь в радіоефірах «Радіо Культура», «Радіо НВ», «Радіо Отчизна»). Він спілкується з читачами, має зустрічі у школах, бібліотеках, книгарнях, де вже розповідає про задум фільму.

До активної промоції проекту підключається найкраще видавництво дитячої літератури в Україні «А-ба-ба-га-ла-ма-га». Зважаючи на популярність бренду, а надто на масштаб і значущість в українському культурному просторі його директора Івана Малковича, вважаємо таку інформпідтримку потужною та дієвою. У процесі реалізації проекту інтенсивність інформування суспільства про нього зростатиме: на сторінці публікуватимуться фоторепортажі про перебіг підготовки, нами спеціально генеруватимуться інформаційні приводи для того, щоб підтримувати постійний інтерес до цього фільму. У центрі уваги, звичайно, залишатиметься цільова аудиторія - акцент буде зроблений на комунікацію зі школами. Ми плануємо надрукувати презентаційні листівки фільму, які Дерманський роздаватиме дітям і вчителям в школах. Дизайн листівок буде розроблений таким чином, щоб вони інформували про фільм і водночас були згадкою про зустріч з автором, на них буде передбачене місце для автографа. Також презентація проекту на міжнародному кіноринку Сінекід стане інформаційним приводом згадування УКФ як основного фінансиста розвитку проекту.

Ми також плануємо домовитись про дистрибуцію із одним із найбільших дистриб'юторів в Україні, компанією "Юкрейн Фіlm Дистрибушн", про що вже отримали письмове підтвердження.

## 9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Після закінчення проекту фільм буде готовий до виробництва. Є попередня домовленість з "Видавництвом Івана Малковича «А-ба-ба-га-ла-ма-га», що після завершення проекту буде розглянуто питання про видання книжки Сашка Дерманського "Стонадцять халеп Остапа Квіточки", де в якості ілюстрацій будуть використані елементи візуалізації персонажів та середовища, напрацьовані в процесі реалізації проекту. Зрозуміло, що в реквізитах видання буде зазначено, що ілюстрації були створені в рамках проекту, підтриманого УКФ. Перебіг реалізації проекту буде супроводжуватися розповсюдженням інформації про нього в соціальних мережах, щоб цільова аудиторія вже на початкових етапах могла стежити за розвитком проекту. Також максимальні зусилля будуть спрямовані на пошуки закордонних партнерів для фінансування зйомок. Під час реалізації проекту планується представити його на міжнародному спеціалізованому кіноринку "Сінекід" в Амстердамі (Нідерланди), що дозволить нам визначитися із закордонним партнером та фінансовою

*Григор*



**10. Інша інформація**

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки. Додатково заявник може надати будь-яку іншу важливу, на його думку, інформацію про зміст, реалізацію або виконавців проекту.

**Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника**

☒ Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників «КОНКУРСНА ПРОГРАМА «ПІДСИЛЕННЯ ПОТУЖНОСТІ УКРАЇНСЬКОГО АУДІОВІЗУАЛЬНОГО СЕКТОРУ»», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів у рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Ершова Олена Костянтинівна

Підпис



Дата заповнення

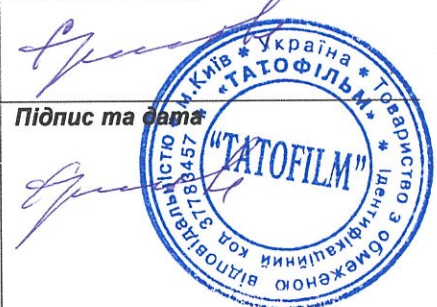
**Згода на обробку персональних даних**

☒ Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Ершова Олена Костянтинівна

Підпис та дата



Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Ершова О.К.

Підпис та дата



Ершова О.К.

# Додаток 1. РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

## Інструкція для заявника:

1. Робочий план та терміни реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проєктної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заповнюється відповідно до потреб проєкту, що подається на грант від УКФ.

|                                   |                                                                         | Місяць 1                                 | Місяць 2              | Місяць 3              | Місяць 4 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|----------|
|                                   |                                                                         | Липень                                   | Серпень               | Вересень              | Жовтень  |
| Робочий план реалізації проєкту   | Конкретні заходи                                                        |                                          |                       |                       |          |
| Етапи (стадії) реалізації проєкту |                                                                         |                                          |                       |                       |          |
|                                   | Розробка візуального рішення                                            |                                          |                       |                       |          |
|                                   | Розробка технологічних процесів зйомки                                  |                                          |                       |                       |          |
|                                   | Презентація результатів проєкту                                         |                                          |                       |                       |          |
| Календарний план проєкту          |                                                                         | 3 дати підписання договору<br>31.07.2019 | 01.08.2019-31.08.2019 | 01.09.2019-30.09.2019 |          |
|                                   | Розробка ескізів інтер'єрів художником-постановником                    | 3 дати підписання договору<br>31.07.2019 | 01.08.2019-31.08.2019 | 01.09.2019-30.09.2019 |          |
|                                   | Кастинг головних акторів                                                |                                          | 01.08.2019-31.08.2019 | 01.09.2019-30.09.2019 |          |
|                                   | Виготовлення презентаційних матеріалів, дизайн, друк, переклад          | 20.07.2019-31.07.2019                    | 01.08.2019-31.08.2019 | 01.09.2019-30.09.2019 |          |
|                                   | Створення спецефектів та фонів для тизеру                               |                                          | 01.08.2019-31.08.2019 | 01.09.2019-30.09.2019 |          |
|                                   | Розробка ескізів костюмів та гриму з художником по костюмах та по гриму | 20.07.2019-31.07.2019                    | 01.08.2019-31.08.2019 | 01.09.2019-30.09.2019 |          |
|                                   | Пошук локацій                                                           | 15.07.2019-31.07.2019                    | 01.08.2019-31.08.2019 |                       |          |

Гришова О.К. *[підпис]*



Додаток №1 До Договору

про надання гранту

№ 32148 Від 31 жовтня 2019 р.

|                                                                     |                                                                         |  |                       |                       |                       |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                                                     | Підготовка до зйомок тизеру                                             |  | 01.08.2019-31.08.2019 |                       |                       |
|                                                                     | Зйомка тизеру                                                           |  |                       | 16.09.2019-21.09.2019 |                       |
|                                                                     | Виготовлення і запис музичної теми                                      |  |                       | 01.09.2019-30.09.2019 | 01.10.2019-15.10.2019 |
|                                                                     | Монтаж, обробка звуку, корекції по кольору, створення титрів для тизеру |  |                       | 22.09.2019-30.09.2019 | 01.10.2019-15.10.2019 |
|                                                                     | Презентація на міжнародному кіноринку Сінекід                           |  |                       |                       | 21.10.2019-25.10.2019 |
|                                                                     | Звіт                                                                    |  |                       |                       |                       |
| Учасники команди, що відповідальні за реалізацію проекту згідно КПП | Продюсер/керівник проекту Бршова О.К.                                   |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Автор-сценарію                                                          |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Режисер-постановник                                                     |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Художник постановник                                                    |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Кастинг Директор                                                        |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Художник по костюмах                                                    |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Художник Гример                                                         |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Редактор                                                                |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Спеціаліст з комп'ютерної графіки                                       |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Оператор постановник                                                    |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Композитор                                                              |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Каскадер                                                                |  |                       |                       |                       |
| Інформаційна стратегія втілення проекту                             | Інформування про перебіг реалізації через соціальні мережі              |  |                       |                       |                       |
| Публічна презентація результатів проекту                            | Презентація постеру                                                     |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Презентація проекту на ринку компродукції Сінекід                       |  |                       |                       |                       |
|                                                                     | Презентація тизеру                                                      |  |                       |                       | 31.10.2019            |

*Бршова О.*



УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД

Програма «Підсилення потужності українського аудіовізуального сектору»

Назва Заявника Товариство з обмеженою відповідальністю "ТАТОФІЛЬМ"

Назва проекту: Сценарна розробка та препродакшен художнього ігрового фільму «Зубарикус»

|      | Організація-донор                                                            | Фінансування проекту, в % | Фінансування проекту, Сума в грн. |
|------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
|      | <b>РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ</b>                                                  |                           |                                   |
| 1    | Український культурний фонд                                                  | 100%                      | 1 921 020,30                      |
| 2    | Співфінансування* :                                                          | 0%                        | -                                 |
| 2.1. | Кошти організацій-партнерів                                                  | 0%                        |                                   |
| 2.2. | Кошти місцевих бюджетів                                                      | 0%                        |                                   |
| 2.3. | Кошти інших інституційних донорів                                            | 0%                        |                                   |
| 2.4. | Кошти приватних донорів                                                      | 0%                        |                                   |
| 2.5. | Власні кошти організації-заявника                                            | 0%                        |                                   |
| 2.6. | Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше) | 0%                        |                                   |
|      |                                                                              | 0                         |                                   |
|      | <b>Всього</b>                                                                | <b>100%</b>               | <b>1 921 020,30</b>               |

\*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.

Директор

Бухгалтер



Єршова О.К.

Марущак С.Ю.

Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)  
Товариство з обмеженою відповідальністю "ТАТОФІЛМ"  
азва проєкту: "Зубарикус або стонАдіяць халеп Остапа Кейточки"

| Розділ:<br>Підрозділ:<br>Стаття:<br>Пункт:                 | №   | Найменування витрат                            | Одиниця<br>виміру | Витрати за рахунок гранту УКО        |                             |                                  |                  | Витрати за рахунок Співфінансування  |                                  |                  |                             | Витрати за рахунок Співфінансування  |                  |                             |                                    | ПРИМІТКИ                                                         |
|------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------|--------------------------------------|----------------------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------------------|------------------|-----------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                                            |     |                                                |                   | Планові витрати відповідно до заявки |                             |                                  |                  | Планові витрати відповідно до заявки |                                  |                  |                             | Планові витрати відповідно до заявки |                  |                             |                                    | Загальна планова сума<br>витрат по проєкту, грн.<br>(=4+5+12+15) |
|                                                            |     |                                                |                   | Кількість/Період                     | Вартість за<br>одиноцю, грн | Загальна<br>сума, грн.<br>(=4*5) | Кількість/Період | Вартість за<br>одиноцю, грн          | Загальна<br>сума, грн.<br>(=7*8) | Кількість/Період | Вартість за<br>одиноцю, грн | Загальна<br>сума, грн.<br>(=10*11)   | Кількість/Період | Вартість за<br>одиноцю, грн | Загальна<br>сума, грн.<br>(=13*14) |                                                                  |
| Розділ:                                                    | 1   | 2                                              | 3                 | 4                                    | 5                           | 6                                | 7                | 8                                    | 9                                | 10               | 11                          | 12                                   | 13               | 14                          | 15                                 | 17                                                               |
| Підрозділ:                                                 | II  | Витрати:                                       |                   |                                      |                             |                                  |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    |                                                                  |
| Стаття:                                                    | 1   | Гонорари та авторські винагороди               |                   |                                      |                             |                                  |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    |                                                                  |
| Пункт:                                                     | 1.1 | Гонорари                                       |                   |                                      |                             |                                  |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    |                                                                  |
| Пункт:                                                     | а   |                                                |                   |                                      |                             |                                  |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    |                                                                  |
| Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди": |     |                                                |                   |                                      |                             |                                  |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    |                                                                  |
| Підрозділ:                                                 | 2   | Оплата праці                                   |                   |                                      |                             |                                  |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    |                                                                  |
| Стаття:                                                    | 2.1 | Штатні працівники                              |                   |                                      |                             | 37 500,00                        |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    |                                                                  |
| Пункт:                                                     | а   | Ершов О.К. (директор)                          | місяців           | 3,00                                 | 8 000,00                    | 24 000,00                        |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 37 500,00                                                        |
| Пункт:                                                     | з   | Марущак С.Ю. (бухгалтер)                       | місяців           | 3,00                                 | 4 500,00                    | 13 500,00                        |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 24 000,00                                                        |
| Стаття:                                                    | 2.2 | За трудовими договорами                        |                   |                                      |                             |                                  |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 13 500,00                                                        |
| Пункт:                                                     | а   |                                                |                   |                                      |                             |                                  |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    |                                                                  |
| Стаття:                                                    | 2.3 | За договорами ЦПХ                              |                   |                                      |                             | 436 300,00                       |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 436 300,00                                                       |
| Пункт:                                                     |     | Горбач Марина (режисер-постановник)            | місяців           | 3,00                                 | 20 000,00                   | 60 000,00                        |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 60 000,00                                                        |
| Пункт:                                                     |     | Дерманський Олександр (головний консультант)   | місяців           | 3,00                                 | 20 000,00                   | 60 000,00                        |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 60 000,00                                                        |
| Пункт:                                                     |     | Другий режисер                                 | місяців           | 2,60                                 | 16 000,00                   | 42 000,00                        |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 42 000,00                                                        |
| Пункт:                                                     |     | Ліпник Інна (художник по костюмам)             | місяців           | 2,50                                 | 19 000,00                   | 47 500,00                        |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 47 500,00                                                        |
| Пункт:                                                     |     | Асистент режисера                              | місяців           | 3,00                                 | 11 000,00                   | 36 000,00                        |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 36 000,00                                                        |
| Пункт:                                                     | а   | Марія Корінова (художник-постановник)          | місяців           | 3,00                                 | 18 000,00                   | 54 000,00                        |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 54 000,00                                                        |
| Пункт:                                                     | б   | Оператор-постановник                           | місяців           | 2,50                                 | 15 000,00                   | 37 500,00                        |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 37 500,00                                                        |
| Пункт:                                                     | в   | Асистент оператора-постановника (фокус-пуллер) | змін              | 3,00                                 | 600,00                      | 1 800,00                         |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 1 800,00                                                         |
| Пункт:                                                     | г   | Асистент оператора-постановника (плейбек)      | змін              | 3,00                                 | 550,00                      | 1 650,00                         |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 1 650,00                                                         |
| Пункт:                                                     | д   | Асистент оператора-постановника (хлопушка)     | змін              | 3,00                                 | 550,00                      | 1 650,00                         |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 1 650,00                                                         |
| Пункт:                                                     | е   | Актор (Остап)                                  | змін              | 12,00                                | 800,00                      | 9 600,00                         |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 9 600,00                                                         |
| Пункт:                                                     | є   | Актор (Вельзепер)                              | змін              | 12,00                                | 800,00                      | 9 600,00                         |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 9 600,00                                                         |
| Пункт:                                                     | ж   | Актор (Горзупія)                               | змін              | 12,00                                | 800,00                      | 9 600,00                         |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 9 600,00                                                         |
| Пункт:                                                     | з   | Актор (Чортова матір)                          | змін              | 12,00                                | 500,00                      | 6 000,00                         |                  |                                      |                                  |                  |                             |                                      |                  |                             |                                    | 6 000,00                                                         |



Спр. № 37783457  
К. Г. Гринчук





|         |                                                                                                         | змін | 3,00  | 6 750,00 | 20 250,00 | згідно технічних вимог, за ринковими цінами                                                                                                                       |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|----------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | DJI RONIN 2 (load 13.6kg) KIT / комплект                                                                | змін | 3,00  | 1 890,10 | 5 670,30  | згідно технічних вимог, за ринковими цінами                                                                                                                       |
|         | Head 150mm O'Connor 2560 (load 41kg)<br>KIT/ комплект штатив                                            | змін | 3,00  | -        | -         | згідно технічних вимог, за ринковими цінами (за нормативами 1.45-1.92 хв. за зніму + 35% зйомка дітей + 35% складний постановочний грим, всього 3 зйомочних днів) |
| В       | Оренда звукозаписувальної апаратури (з обслуговуванням) для зйомок тілору                               | змін | 3,00  | 1 200,00 | 3 600,00  | згідно технічних вимог, за ринковими цінами                                                                                                                       |
|         | Рекордер Zoom F-8                                                                                       | змін | 3,00  | 4 200,00 | 12 600,00 | згідно технічних вимог, за ринковими цінами                                                                                                                       |
|         | Радіосистеми Lectrosopes (6 штук)                                                                       | змін | 3,00  | 500,00   | 1 500,00  | згідно технічних вимог, за ринковими цінами                                                                                                                       |
|         | Петлички Sanken COS-11D (2 шт)                                                                          | змін | 3,00  | 450,00   | 1 350,00  | згідно технічних вимог, за ринковими цінами                                                                                                                       |
|         | Plug-on Semtheiser з прийомником                                                                        | змін | 3,00  | 750,00   | 2 250,00  | згідно технічних вимог, за ринковими цінами                                                                                                                       |
|         | Мікрофон-пушка Semtheiser 418                                                                           | змін | 3,00  | 1 000,00 | 3 000,00  | згідно технічних вимог, за ринковими цінами                                                                                                                       |
|         | Радіосистеми Semtheiser 500 (2 штуки)                                                                   | змін | 3,00  | 400,00   | 1 200,00  | згідно технічних вимог, за ринковими цінами                                                                                                                       |
|         | Навушники (2 штуки)                                                                                     | змін | 3,00  | 1 200,00 | 3 600,00  | згідно технічних вимог, за ринковими цінами                                                                                                                       |
| Г       | Обслуговування звукозаписувальної техніки (Транспорт, акумулятори, робота звукорежисера, бун-оператора) | змін | 3,00  | -        | -         | мінімальний набір апаратури для проведення пробних зйомок                                                                                                         |
|         | Оренда апаратури для проведення кастингу                                                                | змін | 15,00 | 3 296,00 | 49 440,00 | мінімальний набір апаратури для проведення пробних зйомок                                                                                                         |
|         | ТЖК: камера PANASONIC AG-S00P HD P2 (AG-HPX500P, HD P2, Canon                                           | змін | 15,00 | 245,00   | 3 675,00  | мінімальний набір апаратури для проведення пробних зйомок                                                                                                         |
|         | Мікрофон-пушка Semtheiser MK H416P48 аудика тримаєч 3 м                                                 | змін | 15,00 | 5,00     | 75,00     | мінімальний набір апаратури для проведення пробних зйомок                                                                                                         |
|         | Стійка мікрофона                                                                                        | змін | 15,00 | 3 056,00 | 45 840,00 | мінімальний набір апаратури для проведення пробних зйомок                                                                                                         |
|         | Звукове забезпечення 1 KBT з стійками під акустику, мікшерний пульти Sound                              | змін | 15,00 | 1 290,00 | 19 350,00 | мінімальний набір апаратури для проведення пробних зйомок                                                                                                         |
|         | Комплект світла Dedolight (1 прибор, аксесуари)                                                         | змін | 15,00 | 895,00   | 13 425,00 | мінімальний набір апаратури для проведення пробних зйомок                                                                                                         |
|         | Холодне світло: FLIMGEAR FLO box 4/4                                                                    | змін | 15,00 | 560,00   | 8 400,00  | мінімальний набір апаратури для проведення пробних зйомок                                                                                                         |
|         | Прибор розсіяного світла "Свет 2000" зі штативом ША-6                                                   | змін | 15,00 | 425,00   | 6 375,00  | мінімальний набір апаратури для проведення пробних зйомок                                                                                                         |
|         | Видобавач компактний Ø1m                                                                                | змін | 15,00 | 120,00   | 1 800,00  | мінімальний набір апаратури для проведення пробних зйомок                                                                                                         |
|         | Монитор портативний SONY PVM 9045QM                                                                     | змін | 15,00 | 65,00    | 975,00    | мінімальний набір апаратури для проведення пробних зйомок                                                                                                         |
| Стаття: | 6.3 Оренда транспорту                                                                                   | змін | -     | -        | -         | -                                                                                                                                                                 |
| Пункт:  | а Оренда легкового автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)                          | км   | -     | -        | -         | -                                                                                                                                                                 |
| Пункт:  | б Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)                         | км   | -     | -        | -         | -                                                                                                                                                                 |
| Пункт:  | в Оренда автобуса (із зазначенням кілометражу або кількості годин)                                      | км   | -     | -        | -         | -                                                                                                                                                                 |
| Стаття: | 6.4 Оренда сценічно-постановочних засобів                                                               | змін | -     | -        | -         | -                                                                                                                                                                 |
| Пункт:  | а Найменування (з деталізацією технічних характеристик)                                                 | -    | -     | -        | -         | -                                                                                                                                                                 |
| Пункт:  | б Найменування (з деталізацією технічних характеристик)                                                 | -    | -     | -        | -         | -                                                                                                                                                                 |

~~Mr. D. H. Green~~

[illegible]

*Родина О.К.*



